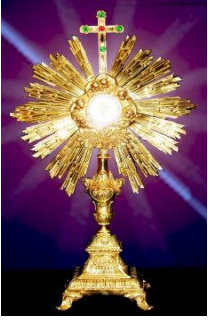


## Our Lady of Fatima Church



**5ª Domingo do Tempo Comum**  
**5<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time**

**Primeira Leitura: First Reading:**  
Isaias / Isaiah 6:1-2ª,3-8

**Segunda Leitura: Second Reading:**  
1 Corintios / 1 Corinthians 15:1-11

**Evangelho: Gospel:**  
Lucas / Luke 5:1-11

### COLETAS-COLLECTIONS

*Semana Passada/Last Week*

**Fevereiro / February 2-3, 2019**

<b>1<sup>st</sup> Coleta/Collection</b>	<b>2<sup>nd</sup> Coleta/Collection</b>
Nª Srª de Fátima	Necessidades da Paroquia
Our Lady of Fátima	Parish Needs Fund
<b>\$1,865</b>	<b>\$1,412</b>

*Esta Semana/This Week*

**Fevereiro / February 9-10, 2019**

**1<sup>st</sup> Coleta/Collection**  
Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima

*Próxima Semana/Next Week*

**Fevereiro / February 16-17, 2019**

**1<sup>st</sup> Coleta/Collection**  
Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima

### Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Tess Londergan
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria Augusta Paiva		Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Jocelyn Richard	Don White	Micheline Vareika
Alison Greenspan	Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh
Maria Gil	Isabelina Santos	Maria Terra
Paul L'Esperance	Darren Santos	Harper Reis (4 yrs)
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Kaylin Jette (9yrs)	Manuel Machado	Tammy Stevens
Rachel Eager	Nancy Silveira	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Maria Santos	Rita Santangelo
Al & Barbara Pike	Fatima Soares	Bert Maria
Odete Tavares	Eva e Daniel Machado	

If you would like a name included here, please contact the office.  
Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

### PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

February 10	Coffee & Donuts after 9am Mass
February 22	Community Luncheon
February 23	Youth Group Bake Sale
March 6	Ash Wednesday / Quarta-feira das Cinzas
March 9	Retiro da Quaresma em Portugues
March 10	Lenten Retreat in English

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn**. It will be said in Portuguese.

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vao nascer**. Será dito em Português.

February 9 & 10, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

### Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/Monday – 9am</b>	<b>2/11</b>
Irmao Jose Crespo	Maria da Luz Soares
<b>Terça-feira/Tuesday – 9am</b>	<b>2/12</b>
Sanctification of priests	
<b>Quarta-feira/Wednesday</b>	<b>2/13</b>
<b>Nao haverá Missa</b>	
<b>Quinta-feira/Thursday</b>	<b>2/14</b>
<b>Nao haverá Missa</b>	
<b>Sexta-feira / Friday – 6pm Mass</b>	<b>2/15</b>
Seminarians	
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>2/16</b>
<b>9am – Almas do Purgatorio</b>	
<b>5pm</b>	
Dorothy Stevens	Maria da Luz Soares
<b>Sunday/Domingo</b>	<b>2/17</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Mass for all parishioners	
<b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Virginia Simas	Manuel e Alvarina Silva
Maria da Lurdes Machado, pais e sogros	familia
Isabelle D. Casavant	filho, nora e netas
Firminio Bettencourt Neves, pais e sogros	familia
Serafim e Jeronima Ortins,	
e familiares e amigos	Manuel Ortins e familia
<b>6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Fr. Albert Sylvia	Delminda Sousa

Monday, February 11 is the Feast Day of Our Lady of Lourdes, Patroness of the Sick. We will have a **Mass with Anointing of the Sick** on Monday at 9am. In the New Testament Letter of James, we read that the sick should call for the priests of the Church who will pray over and anoint the sick in the Name of the Lord. Never hesitate to call our parish to ask for prayer and the Sacrament of the Anointing of the Sick prior to surgery or when diagnosed with serious illness. This Sacrament is not to be looked upon as the "Last Rites" but as a powerful instrument of God's healing presence. Our Lady of Lourdes, pray for us!

Segunda-feira, 11 de fevereiro é a Festa de Nossa Senhora de Lourdes, Patrona dos Doentes. Nós teremos uma **Missa com a Unção dos Enfermos** na segunda-feira às 9h. Na Carta do Novo Testamento de Tiago, vemos que os doentes deveriam chamar os sacerdotes da Igreja que orariam e ungiriam os enfermos em Nome do Senhor. Nunca hesite em telefonar para a nossa paróquia para pedir oração e o Sacramento da Unção dos Enfermos antes da cirurgia ou quando for diagnosticado com uma doença grave. Este Sacramento não deve ser encarado como os "Últimos Ritos", mas como um poderoso instrumento da presença de cura de Deus. Nossa Senhora de Lourdes, rogai por nós!

9 e 10 de Fevereiro, 2019

## Our Lady of Fatima Church

**Portuguese Americans for Higher Education (PAFHE)** scholarship application for this year is now up on our website, [www.PAFHE.com](http://www.PAFHE.com)! Students who live in Peabody, Beverly, Salem, Lynn, and Danvers are encouraged to apply. Download and complete the application, and send to: PAFHE, Inc., c/o Luso American Credit Union, 37 Tremont Street, Peabody, MA 01960.

O pedido de bolsa de estudo para os **Estudantes Portugueses Americanos para o Ensino Superior (PAFHE)** para este ano está agora em nosso website, [www.PAFHE.com](http://www.PAFHE.com)! Os estudantes que moram em Peabody, Beverly, Salem, Lynn e Danvers são incentivados a se inscrever. Faça o download e preencha o requerimento, e envie para: PAFHE, Inc., c / o Luso American Credit Union, 37 Tremont Street, Peabody, MA 01960.

**Reminder:** Parent(s) of First Communion students must attend class with their child each week. Thank you!

**Aviso:** Os Pais e os alunos da Primeira Comunhão devem frequentar a aula com seus filhos cada semana nos Domingos. Obrigado!

### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

The rule of justice is plain: a good person ought never to swerve from the truth. Neither should the just person inflict any unjust loss on anyone, nor act in any deceitful and fraudulent way. Lord of Justice, grant that I may render to all people what is due them. Let me thus have a share in Your Infinite Justice. – *Saint Ambrose*

A regra da justiça é clara: uma boa pessoa nunca deverá se desviar da verdade. Nem deve a pessoa só infligir qualquer perda injusta de ninguém, nem agir de qualquer forma enganosa e fraudulenta. Senhor da Justiça, que me conceda render a todas as pessoas o que lhes é devido. Deixe-me, assim, ter uma participação na Sua Justiça Infinita. - *Santo Ambrósio*

**St. Michael Prayer:** We will pray this at the end of every Mass. Pray it also in your families.

*St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

**Oração de São Miguel:** Seja rezada no final de todas as Missas. Ore também em suas famílias:

*São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

**Cenacle Group:** Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**Grupo Cenáculo:** Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

During this flu season, we have discontinued the practice of the Sign of Peace during Mass. Thank you for your understanding.

Durante esta temporada de gripe, nós descontinuamos a prática do Sinal da Paz durante a Missa. Obrigado por sua compreensão.

*Every day, every person, an encounter with Christ!  
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!*

**Kid's Corner:** In today's Gospel, Jesus invites Peter and his friends to become disciples. You are also called to be His disciple by Baptism. Just as Jesus asked Peter to throw the net to the other side, God may ask you to do something that doesn't make sense at first. You may be called to be a "fisher of men" through the priesthood or religious life, or through a married vocation, or to become a saint in some other special way. God wants to work miracles for you and through you. Pray about your vocation, read the Gospel, start serving others. God will help you to hear and respond to His call.

**THINK SPRING!!! Portuguese Americans for Higher Education (PAHFE)** are hosting a Create & Escape event. On Thursday, February 28 from 6:30-9:30pm, create a Sea Glass masterpiece and support PAFHE! You can choose any project! Grab some friends for a night of drinks, treats and create a masterpiece! All proceeds go to scholarship fund. Sign up at Create & Escape on Main Street Peabody at 978-826-4741, online at <https://www.createandescapediy.com>, or visit Portuguese Americans for Higher Education Facebook page.

**PENSE PRIMAVERA !!! Os Portugueses Americanos para o Ensino Superior (PAHFE)** estão realizando um evento para Criar e Escapar. Na Quinta-feira, 28 de Fevereiro, das 6:30-9:30pm, crie uma obra-prima da Sea Glass e apoie a PAFHE! Pode escolher qualquer projeto! Pegue alguns amigos para uma noite de bebidas, guloseimas e crie uma obra-prima! Todos os rendimentos vão ao fundo da bolsa de estudos. Inscreva-se no Create & Escape na Main Street Peabody pelo telefone 978-826-4741, on-line em <https://www.createandescapediy.com>, ou visite a página do Facebook do Portuguese Americans for Higher Education.

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?  
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

## Our Lady of Fatima Church

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

**Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos:** Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**JESUS aCROSS the Border** - February 15, 2019 at St. Mary of the Annunciation (134 Norfolk St, Cambridge) from 7:30pm to 12am. Latin Dance Fiesta.

This Latin bilingual Fiesta will begin at 7:30pm with Adoration, Confession, and Praise and Worship music led by the Higher Love Worship Band! This will be followed by a bilingual Spanish Young Adult Mass at 9pm celebrated by Fr. Carlos Suarez. Latin dance lessons too! Our events are geared toward young adults, 18-35 years of age, but are open to anyone who would like to find out more about our mission. FACEBOOK EVENT LINK: <https://www.facebook.com/events/2067163493546926/> Free parking. Please email us at [Info@JESUSaCROSStheBorder.org](mailto:Info@JESUSaCROSStheBorder.org) for more information.

15 de Fevereiro: **JESUS aCROSS the Border** - Santa Maria da Anunciação (134 Norfolk St, Cambridge). 7:30pm – 12am. Junte-se ao JESUS aCROSS the Border enquanto quebramos o gelo profundo do inverno com uma Festa Latina! Esta Festa Bilingüe Latina começará às 7:30pm com Adoração, Confissão e Música de Louvor. Isto será seguido por uma Missa bilíngue em Inglês e Espanhol às 9 da noite celebrada pelo Padre Carlos Suarez. O Grupo de Jovens Adultos da Paróquia Santa Maria da Anunciação nos ajudará a terminar a noite com o pé direito, com uma festa de dança, aulas de dança latina e tudo mais!

Nossos eventos são voltados para jovens adultos, entre 18 e 35 anos de idade, mas estão abertos a qualquer pessoa que queira saber mais sobre a nossa missão. LINK DO EVENTO NO FACEBOOK:

<https://www.facebook.com/events/2067163493546926/> Estacionamento grátis. Por favor envie um email para [Info@JESUSaCROSStheBorder.org](mailto:Info@JESUSaCROSStheBorder.org) para mais informações.

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Sunday, February 10 is the **World Marriage Day**. Let us pray: God our Father, we give You thanks for the gift of marriage: the bond of life and love, and the font of the family. The love of husband and wife enriches Your Church with children, fills the world with a multitude of spiritual fruitfulness and service, and is the sign of the love of Your Son, Jesus Christ, for His Church. The grace of Jesus flowed forth at Cana at the request of the Blessed Mother. May Your Son, through the intercession of Mary, help us to promote and protect the unique beauty of marriage. May Your Holy Spirit enlighten our society to treasure the heroic love of husband and wife, and guide our leaders to sustain and protect the singular place of mothers and fathers in the lives of their children. We ask all these things through Christ our Lord, Amen. Saints Joachim and Anne, pray for us.

Domingo, 10 de Fevereiro é o **Dia Mundial do Casamento**. Oremos: Deus nosso Pai, nós lhe agradecemos pelo dom do matrimônio: o vínculo da vida e do amor e a fonte da família. O amor do marido e da mulher enriquece a Sua Igreja com os filhos, enche o mundo com uma infinidade de frutos e serviços espirituais, e é o sinal do amor do Seu Filho, Jesus Cristo, pela Sua Igreja. A graça de Jesus fluiu em Caná a pedido da Santíssima Virgem. Que Seu Filho, por intercessão de Maria, nos ajude a promover e proteger a beleza única do casamento. Que o Seu Espírito Santo ilumine a nossa sociedade para valorizar o amor heróico do marido e da mulher e guie os nossos líderes para sustentar e proteger o lugar singular de mães e pais na vida de seus filhos. Pedimos todas estas coisas através de Cristo nosso Senhor, Amém. Santos Joaquim e Ana, rogai por nós.

---

**Liturgy Memorials** - The candle for the Blessed Sacrament has been donated by Adalgisa Silva and for the souls of Francisco and Emelda Silva by Manuel Silva. The candle for Our Lady has been donated by Arminda Loureiro. God Bless you for your generosity.

**Memoriais da Liturgia** - Uma vela para Santissimo Sacramento foi doada por Adalgisa Silva e para as almas de Francisco e Emelda Silva de Manuel Silva. Uma vela para Nossa Senhora foi doada por Arminda Loureiro. Deus o abençoe por sua generosidade.

---

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

---

Life is a journey. When we stop, things don't go right. – *Pope Francis*

A vida é uma jornada. Quando paramos, as coisas não dão certo. - *Papa Francisco*